

## Transfigurados por el Hijo

Estimados hermanos y amigos de San Juan Bautista,

La Transfiguración del Señor en la montaña da una visión de la gloria de Cristo como el Hijo de Dios. Para Pedro, Santiago y Juan esta experiencia poderosa les dio el animo necesario después de escuchar la predicciones de Jesús acerca de su pasión y las consecuencias de ser sus discípulos.

Cuando el Señor Resucitado nos toca, experimentamos también la gloria de la transfiguración y la gracia del Hijo. El Bautismo da comienzo a esta transfiguración como hijos e hijas de Dios. Y el proceso de esta transfiguración continua a lo largo de nuestras vidas, siendo aun mas intenso durante los 40 días de Cuaresma. Así, que el Segundo Domingo de Cuaresma, nos anima, en medio de la difícil batalla contra el pecado y la tentación, a no desanimarnos o hacernos indiferentes, sino a perseverar en nuestro peregrinaje hacia la gloria de los hijos amados de Dios.

Cautivados por la experiencia de esta Presencia divina, Pedro le dice al Señor, **“Maestro, que bueno que estamos aquí; hagamos tres tiendas de campaña, una para tí, una para Moisés y otra para Elías.”** Tan poderosa fue esta experiencia para Pedro que no quería irse. En la vida Cristiana y especialmente durante la Cuaresma, estar en la presencia del Señor es una manera poderosa, necesaria para crecer en nuestra **fe** en el Señor, nuestra **esperanza** de compartir su vida, y en nuestro **amor** por Dios cuya misericordia no conoce fin.

Una forma maravillosa de experimentar la Presencia del Señor claramente es a través de la **ADORACION EUCARISTICA**. Por muchos años, hemos dedicado 12 horas cada viernes (7:00 AM - 7:00 PM) para la Adoración Eucarística. Sin embargo, son pocos los feligreses que han aprovechado esta oportunidad para estar en la Presencia del Señor y disfrutar de su compañía. Pido fuertemente a cada familia que consideren dedicar 1 hora cada Viernes para estar con el Señor. Además, necesitamos personas dispuestas a comprometerse a una hora especifica de adoración. Por favor, regístrese en el Horario de la Adoración en tablero, si puede comprometerse a una hora cada Viernes.

La Adoración Eucarística nos da la oportunidad de escuchar al Señor hablarnos en lo mas profundo de nuestro corazón a través de la oración en silencio, la meditación en las escrituras, la recitación del Santo Rosario y la lectura espiritual. Pero no es sólo para crecer en santidad, sino también una manera poderosa para interceder por las necesidades de la familia, amigos, la iglesia y el mundo. Por favor considere unirse a nosotros en adoración al Señor

En el Amor de Cristo, nuestro Salvador,



## Transfigured by the Son

My Dear People of San Juan Bautista,

The Transfiguration of the Lord on the high mountain displays a glimpse of Christ's glory as the Son of God. This powerful experience for Peter, James and John provided them needed encouragement after hearing both of Jesus' own prediction of his passion and the cost of being his disciples.

When one is touched by the Risen Lord, this person, too, experiences the transfiguring glory and grace of the Son. Baptism begins this transfiguration as God's sons and daughters. And the process of this transfiguration continues throughout our lives, being even more intense during the 40 days of Lent. So, the Second Sunday of Lent encourages us, in the midst of our difficult struggle against sin and temptation, not to become discouraged or indifferent, but to persevere in our pilgrimage toward the glory of God's beloved children.

Caught up in the experience of this divine Presence, Peter says to the Lord, **“Master, it is good that we are here; let us make three tents, one for you, one for Moses, and one for Elijah.”** So powerful was this experience for Peter that he did not want to leave. In the Christian life, and especially during Lent, being in the Lord's Presence is a powerful, necessary way to grow in our **faith** in the Lord, our **hope** of sharing his life, and in our **love** for God whose mercy knows no end.

One amazing way of experiencing the Lord's Presence clearly is through **EUCARISTIC ADORATION**. For several years now, we have dedicated 12 hours each Friday (7:00 AM - 7:00 PM) for Eucharistic Adoration. Yet, few parishioners have availed themselves of this opportunity just to be in the Lord's Presence and enjoy his companionship. I am strongly asking each family to consider dedicating 1 hour each Friday to being with the Lord. Additionally, we need persons willing to dedicate themselves by committing to a specific hour of adoration. Please sign up on the Adoration Schedule on the bulletin board if you can commit to an hour each Friday.

Eucharistic Adoration provides the opportunity to listen to the Lord speak in the depths of your heart through silent prayer, meditation on the Scriptures, recitation of the Holy Rosary, and spiritual reading. But it is not just for personal growth in holiness, but also a powerful way to intercede for the needs of family, friends, the Church and the world. Please consider joining us in adoring the LORD.

In the Glory of Christ our Savior,



## CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

### Intenciones de Misas / Mass Intentions

#### Sábado, 20 de Febrero

7:00 PM **Misa** — Luis Ernesto y Jaime Andrés Vela-Correa †

#### Domingo, 21 de Febrero — 2do Domingo de Cuaresma

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

9:00 AM Clases de Catecismo

9:00 AM Estudio Bíblico

10:30 AM **Misa** — Agustín y Amelia Esbri †

12:30 PM **Misa** — Cruz Elena Buitrago †

6:00 PM **Misa** — En Acción de Gracias a la Virgen de Guadalupe

#### Lunes, 22 de Febrero — San Policarpo

9:00 AM **Misa** — Genaro Lozano †

6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

7:00 PM Rite of Christian Initiation/Adults - Sacred Heart

#### Martes, 23 de Febrero

6:00 PM **Confesiones**

6:30 PM **Misa** — Lillia y Carolina Roblero †

6:30 PM Clases de Catecismo / Plaza

#### Miércoles, 24 de Febrero

9:00 AM **Misa** — José Soto Feliciano, Nydia Rodríguez y José Ramos Soto †

3:00 PM Programa de "Time Release"

6:30 PM Learn to pray the Rosary

7:00 PM Practica para Monaguillos

7:00 PM **Grupo Carismático—Servicio de Oración**

#### Jueves, 25 Febrero

5:30 PM **Mass** — Knights of Malta

6:00 PM **Confesiones**

6:30 PM **Misa** — Beatriz Agudelo †

#### Viernes, 26 de Febrero—Día de Abstinencia/Day of Abstinence

7:00 AM **Misa** — Antolín López †

7:30 AM-6:00 PM — **Adoración al Santísimo**

6:00 PM **Hora Santa**

7:00 PM **Vía Crucis**

#### Sábado, 27 de Febrero

9:00 AM Clases Pre-Bautismal / Padres y Padrinos

10:00 AM Clases de Catecismo

4:00 PM **NO** Bautismos

6:00 PM **Confesiones**

7:00 PM **Misa** — Cándida Cintrón Rivera †

#### Domingo, 28 de Febrero 3er Domingo de Cuaresma

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

9:00 AM Clases de Catecismo

9:00 AM Estudio Bíblico

10:30 AM **Misa** — Milagros Santiago †

12:30 PM **Misa** — Joaquín y Cruz Elena Buitrago †

6:00 PM **Misa** — En honor a San Pedro en acción de gracias



## CONFESIONES/CONFESSION:

Durante la Cuaresma, tendremos confesiones los

Martes y Jueves a las 6:00 PM

*During Lent we will have confessions on Tues. & Thurs @ 6:00 PM*

## VIA CRUCIS Y DRAMA DE LAS 7 PALABRAS

Necesitamos jóvenes y adultos para los dramas del **Vía Crucis** y las **Siete Palabras**. Voluntarios que deseen participar pueden comunicarse con:

♦ **Eunice Vargas** al 717-951-9549 — Vía Crucis. Todos los que deseen participar en el Vía Crucis tendremos practica los Domingos a la 1:45 pm en la cafetería. Necesitamos muchos voluntarios.



♦ **Ricky Calderón** al 717-201-4453— Las 7 Palabras

♦ ó llamen la oficina parroquial al 717-392-4118.

*Young people and adults are needed to participate in the Good Friday dramas: Live "Via Crucis" and "The Seven Last Words". Those interested should call Eunice for the Via Crucis, and Ricky for the 7 Last Words or call the Parish Office. Eunice will meet every Sunday at 1:45 pm in the cafeteria to begin rehearsals. All are invited, we need your help.*

## VIERNES DE CUARESMA

### ADORACIÓN AL SANTÍSIMO Y VIA CRUCIS

Con el fin de ofrecer más tiempo personal para la Adoración de Jesús presente en el Santísimo Sacramento, ofreceremos Adoración durante **TODO EL DÍA**, todos los Viernes de la Cuaresma, seguida por la Hora Santa y el Vía Crucis.

7:00 am Misa

7:30 am Adoración hasta las 6:00 pm

6:00 pm Hora Santa

7:00 pm Vía Crucis

Toda aquella persona que pueda hacer un compromiso para todos los viernes de Cuaresma, anote su nombre en la lista en el tablero.



## ATENCIÓN / ATTENTION

### Peluqueras y Barberos Hair Dressers and Barbers

Estamos organizando un día para ofrecer recortes **GRATIS** a los indigentes y personas necesitadas. Si eres una peluquera o un barbero y quieres apoyarnos, favor ven a participar de una reunión este Lunes, 22 de Febrero a las 5:30 PM en la cafetería.



*San Juan Bautista Church is organizing a day of giving FREE haircuts for homeless and individuals in need. If you are a hair dresser or barber and would like to join in this effort please come and attend the meeting scheduled for this Monday, February 22nd at 5:30 pm in the church cafeteria.*

## VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida  
por el descanso eterno de Alfonso Vargas**

*Yo atraere a todos a mi mismo*  
*I will draw all people to myself*



## Campaña del Apelo Cuaresmal Lenten Appeal Campaign

### ¿Que es el Apelo Cuaresmal? *What is the Lenten Appeal?*

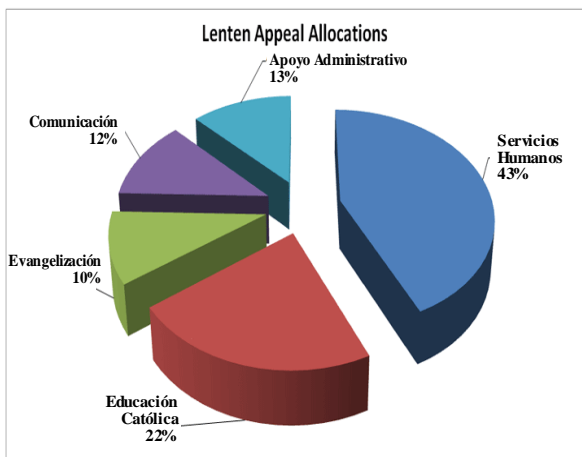
El Apelo Cuaresmal es una ayuda anual que viene de Católicos en 15 condados de la Diócesis de Harrisburg para los muchas programas y actividades que las parroquias no pueden llevar a cabo por si mismas entonces el Obispo las provee por nosotros:



*The Lenten Appeal is the annual support by Catholics throughout the 15 counties of the Diocese of Harrisburg for the many programs and activities that parishes cannot do by themselves so the Bishop provides them for us.*

### ¿Quien se beneficia de esto? *Who benefits from it?*

Este dinero apoya las siguientes causas y muchas otras mas:  
*This money supports the following causes and many more:*



- ◆ Ministerio de jóvenes a través de la Diócesis.  
*Youth ministry throughout the Diocese.*
- ◆ Consejería profesional a través de Caridades Católicas.  
*Professional counseling at Catholic Charities.*
- ◆ La Casa de Refugio para familias necesitadas.  
*The Interfaith Shelter for homeless families.*
- ◆ Cuidado de Crianza Especializada y Servicios de Adopción.  
*Specialized Foster Care and Adoption Services.*
- ◆ Muchos programas que la Diócesis ofrece a parroquias que no pueden hacerlo por si mismas.  
*The many programs the diocese provides for parishes, that parishes cannot do themselves.*

### ¿Porque debo ayudar en esta Campaña? *Why should I give to this Appeal?*

- ◆ Mi contribución es una de las maneras de promover y participar en la labor de la Iglesia.  
*My contribution is one of the ways I promote and participate in the work of the Church.*
- ◆ Mi contribución fortalece mi identidad como creyente unido a más de 247,000 hermanos católicos en la Diócesis de Harrisburg.  
*My contribution strengthens my identity as a believer connected to more than 247,000 fellow Catholics in the Diocese of Harrisburg.*
- ◆ San Juan Bautista y yo nos beneficiamos de los programas y actividades que son financiados por este Apelo.  
*San Juan Bautista and I benefit from the programs and activities this Appeal funds.*
- ◆ San Juan Bautista debe pagar **\$44,700.00** para apoyar el trabajo de la Diócesis, si no cumplimos con esta cuota a través de los fondos del apelo el resto del dinero lo debemos sacar del fondo regular de la Iglesia.  
*San Juan Bautista parish must pay **\$44,700.00** to support the work of the diocese, and if we do not reach this goal in the Lenten Appeal, the remainder comes out of the Sunday collection.*

## MINISTERIO JUVENIL y JOVENES ADULTOS / YOUTH & YOUNG ADULT MINISTRY

### RESURRECTION CATHOLIC SCHOOL NEWS YOUR PARISH SCHOOL



- ◆ **LIONS OF ILLYRIA PLAY:** Lancaster Catholic brings Lions of Illyria to the stage at Resurrection tomorrow, **Monday, Feb 22nd at 1 p.m.** Come join us as the study of literature is combined with the learning of the arts.
- ◆ **LENT:** During Lent, students lead Stations of the Cross every Friday at 1 p.m. at St. Anthony in the lower church.
- ◆ **SNOW MAKE UP DAY:** Students will make up the second and third snow days on **March 28 and June 2.**
- ◆ **ENROLLMENT:** Enrollment has begun for the next school year 2016-17. If you would like to enroll your child, or just get a tour of the school, please call Miss Weaver at 392-3083.
- ◆ **OUR SCHOOL MASS** will be led by the second grade on **Thursday, Feb. 25**, celebrated by Father Wolfe at St. Anthony of Padua church.
- ◆ **WE NEED YOUR SUPPORT:** You can help our 8<sup>th</sup> grade class pay for its trip to Washington, D.C., by dining at **Friendly's, 1521 Oregon Pike on Wednesday, Feb. 24 between 5 and 8 p.m.** Ten percent of all sales will support the students. If you can't stay, consider take-out and don't forget the ice cream for later!
- ◆ **ANNIVERSARY:** In anticipation of our **25<sup>th</sup> anniversary** next year, we are seeking contact information for former students of St. Joseph, St. Mary, St. Anthony and Resurrection Catholic schools. Please help us locate these folks so we can invite them to our celebrations. Contact dwalker@resurrectioncatholicschool.net or call the school at 392-3083.

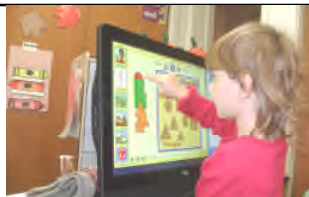
**We invite your family to become part of the Resurrection family!**

### ESCUELA PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestra Escuela Pre-escolar bilingüe ofrece clases para niños de 2-5 años, día completo o medio día. Para más información llame a Natashia Vega al 283-0270.

#### SAN JUAN BAUTISTA PRE-SCHOOL

*Our bilingual Preschool Center offers classes for children from 2-5 years, full day or half day. For more information call Natashia Vega at 283-0270.*



### JOIN US FOR THE FUN!

St Joseph Catholic Club is inviting all Boys 7 to 12 years old and Girls 7 to 14 years old to be part of San Juan Bautista & St. Joe Baseball and Softball Team.



Practices start in the gym at 410 St Joseph St., Lancaster PA during March and moves outside in early April. The league season runs from the third week of April to the third week of June. **Registrations will be open this week**, stop by or call the church 717-392-4118.

**COST:** \$70.00 (includes uniform)  
(scholarships available for those who qualify)

### NOTICIAS DE CATECISMO / CCD NEWS

#### PRIMERA CONFESION / FIRST RECONCILIATION

Grado 2A — Mrs. Alicia Pease  
Grado 2B — Mrs. Edna López  
Pre-Com.1 & 2 — Mrs. Nilsa López  
Pre-Com. 3 — Mr. Carlos Santos  
Grado 2 — Escuela Resurrección



El Sábado 5 de Marzo estos estudiantes, de las clases arriba mencionadas, harán su Primera Confesión a las 10:00 de la mañana. Los Padres deben traer a sus niños a las Iglesia y acompañarlos mientras ellos hacen su Primera Confesión.

*On Sat., March 5<sup>th</sup>, the students, from the above named classes, will be making their First Confession at 10:00 AM. Parents are asked to bring their children to the church and stay with them while they receive the Sacrament of Reconciliation.*

### YOUTH ACTIVITIES

#### 7th—12th GRADERS



- ◆ **Sunday, February 21 - 4:00-6:00 PM  
GIRLS NIGHT**

We invite all the girls from 7th thru 12th grade to join St. Mary's Youth Group at St Mary's, for a girls night filled with discussions, activities and pizza! Feel free to bring a friend. Drop off and pick up at St. Mary's Church, 32 W. Vine St., Lancaster.



- ◆ **Sunday, March 6 - time to be announced**  
Please join us for a Youth Night which will consist of an awesome guest speaker; activities and food! Feel free to bring a friend. More information to come.

### COME LEARN TO PRAY THE ROSARY in English



Take this opportunity to learn how to pray the Rosary Join us every **Wednesday during Lent at 6:30 PM.** Join us as we praise our Blessed Mother thru the glorious prayer of the Rosary.

### ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestras sesiones de formación todos los **Miércoles a las 6:30 PM.**, comenzando con el rosario. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. El Padre Wolfe invita particularmente a nuestros jóvenes ya confirmados para ayudar en este ministerio.

#### Training for New Altar Servers

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our training sessions every **Wednesday @ 6:30 pm** beginning with the rosary. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. Fr. Wolfe is particularly looking to our newly confirmed youth to help in this ministry.*

## LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	I Pe. 5, 1-4; Mateo 16, 13-19
Martes	Is. 1, 10, 16-20; Mateo 23, 1-12
Miércoles	Jer. 18, 18-20; Mateo 20, 17-28
Jueves	Jer. 17, 5-10; Lucas 16, 19-31
Viernes	Gen. 37, 3-4, 12-13, 17-28; Mateo 21, 33-43, 45-46
Sábado	Mi. 7, 14-15, 18-20; Lucas 15, 1-3, 11-32
Domingo	Ex. 3, 1-8, 13-15; I Co. 10, 1-6, 10-12; Lucas 13, 1-9

## SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Rosa Ayala, Carmen Burgos, Gilberto Cadavid, Ynes Carmona, Mónico Castro, Carmen Cintrón, Zyair Cintrón, Juana Concepción, Loraine González, Lisandra Hernández, María López, Jermaine Maldonado, Evva Martín, Luz M. Martínez, Pedro Martínez, Roberto Mateo, Katherine Medina, Tamaira Meléndez, Hilda Núñez, Leah Pérez, Wanda Ramiro, María Ramos, Fortunato Rivera, Mayra Rivera, Socorro Rivera, Ramón Román, Mary Sánchez, José A. Santiago, Ángel Suliveras, Sergio Torres.

## ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Irene Abreu, Gilberto Aquino, Antonia Alvarado, Aleyda Buitrago, Paula Camacho, Guadalupe Carrión, Juana Concepción, Alberto del Carpio, Fanny García, Alfredo González, Sarah Hernández, Martina López, Adela Madrigal, Fermina Mangual Vásquez, Carlos Marrero, Yolanda Medina, Georgina Mercado, Rosa Morales, Agnes Nazario, Aurelia Negrón, Elida Peña, Félix Pérez, Luis, Ramón, Hilda, Ramoncito y Diácono Félix Ramos, Teresa Ramos, Julie Reisinger, Georgina Rivera, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Ramón Román, Martín Santamaría, Dolores Santos, María Santos, Elena Tellado, Felicita Torres, Máximo Veras, Ruth Wilson.

## ABSTINENCIA / ABSTINENCE

### La Iglesia requiere:

\* **Abstinencia** es para todos los Católicos de 14 años de edad en adelante y se practica el Miércoles de Ceniza, el Viernes Santo y todos los Viernes durante la Cuaresma. La abstinencia se refiere a no comer carnes — carne de res, de pollo, de cerdo o de cordero — en estos días.

### The Church requires:

♦ **Abstinence** for all Catholics 14 years of age and older on Ash Wednesday, Good Friday and all Fridays during Lent. Abstinence refers to not eating meat—beef, chicken, pork, lamb—on these days.

## COLECTA / COLLECTION: 13 y 14 de Febrero del 2016

132 Sobres rosados / pink	- \$ 2,926.00
Dinero suelto / loose	- 1,291.72
12 Sobres de Niños / children	- 13.07
<b>TOTAL</b>	- \$ 4,230.79

Presupuesto semanal / *Weekly Budget* \$ 6,000.00

**Déficit desde Julio 2015 / This year's Deficit** (- \$ 41,266.52)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

## ASISTENCIA A LAS MISAS: 13 y 14 de Febrero del 2016

Sábado	7:00 PM	-	103
Domingo	9:00 AM	-	278
	10:30 AM	-	251
	12:30 PM	-	220
	6:00 PM	-	97
<b>Total</b>			949



## BAUTIZOS EN CUARESMA - Baptisms in Lent

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primera semanas del nacimiento de su bebé. Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Para mas información y registración pase por la oficina parroquial durante la semana. **Durante la Cuaresma, no habrá bautizos el 2º y 4º Sábados.**



Un bebé recién nacido puede ser bautizado durante la Cuaresma, haciendo una cita con el Padre Wolfe. Los próximos Bautismos serán: Domingo de Resurrección, 27 de Marzo y el Sábado 9 de Abril.

*Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next parent class will be Feb. 9<sup>th</sup>. These classes may be attended even before the baby is born. For registration or more information visit the office during the week. During Lent, there will be no regularly scheduled baptisms on the 2nd and 4th Saturdays. Any newborn can be baptized during Lent by arranging a date with Fr. Wolfe. The next scheduled Baptisms will be celebrated on Easter Sunday, March 27<sup>th</sup>, as well as on Saturday, April 9<sup>th</sup>.*

## OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS



Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Antolín López

## ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado 9:00 AM en la iglesia. Abierto a toda la comunidad en general celebrando el día de la Virgen María.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes 7:00 PM en la iglesia.



Para más información, comuníquese con Luís Lasprilla al (717) 725-5128 ó Gloria Lasprilla al (717) 725-5129.

## LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes – Equipo 1 → Neida González, Carmen Colon, Elisa Sánchez, Lucía Velázquez, Virgen y Joel Ortiz

Viernes – Equipo 4 → María Sevilla, Migdalia Morales y Petra Ortiz



## PEREGRINAJE AL SANTUARIO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Se esta planificando un Peregrinaje el Sábado 2 y Domingo 3 de Abril al Santuario de la Divina Misericordia en Stockbridge, Mass. El costo incluye el transporte, hotel por una noche, desayuno y propinas. Los interesados pueden comunicarse con el Sr. Luis Cintrón 215-500-3093 o Juanita Perez 717-569-5292. Se necesita reservación previa y pago final 1 de marzo de 2016.